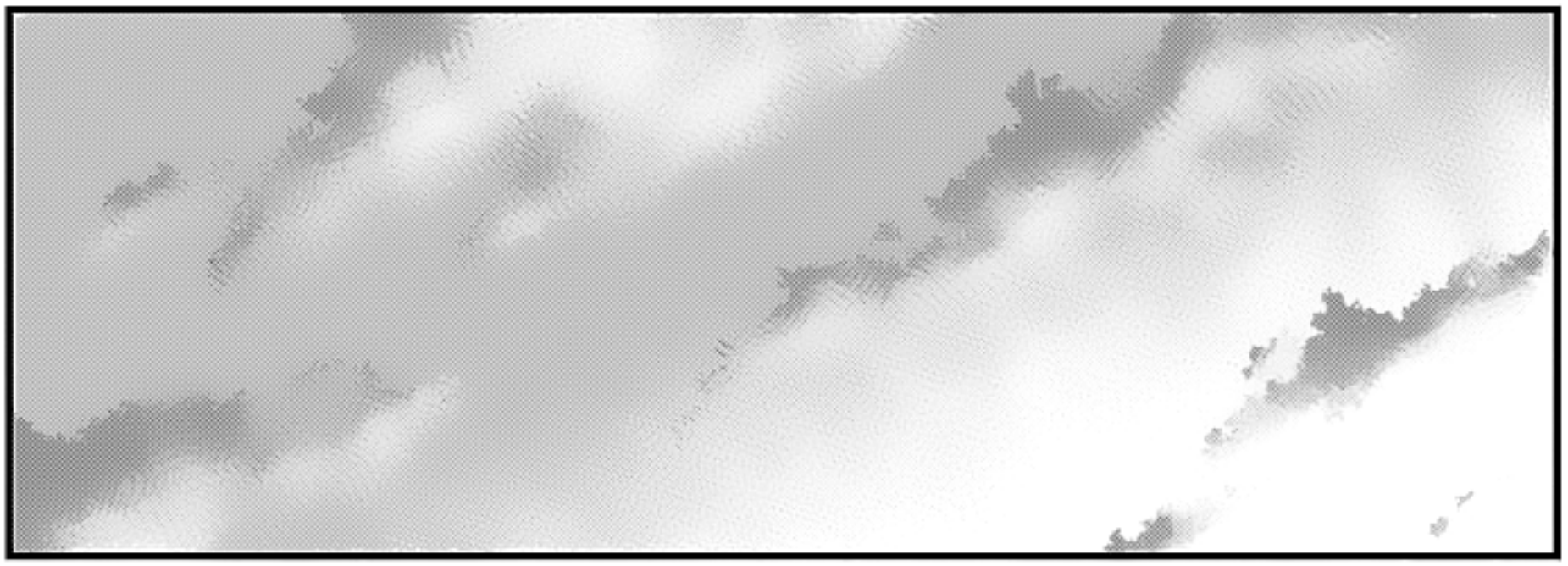
CHAPITRE 31







BOUNCER DE MIZUTA MAKOTO

SEINEN
YOUNG CHAMPION



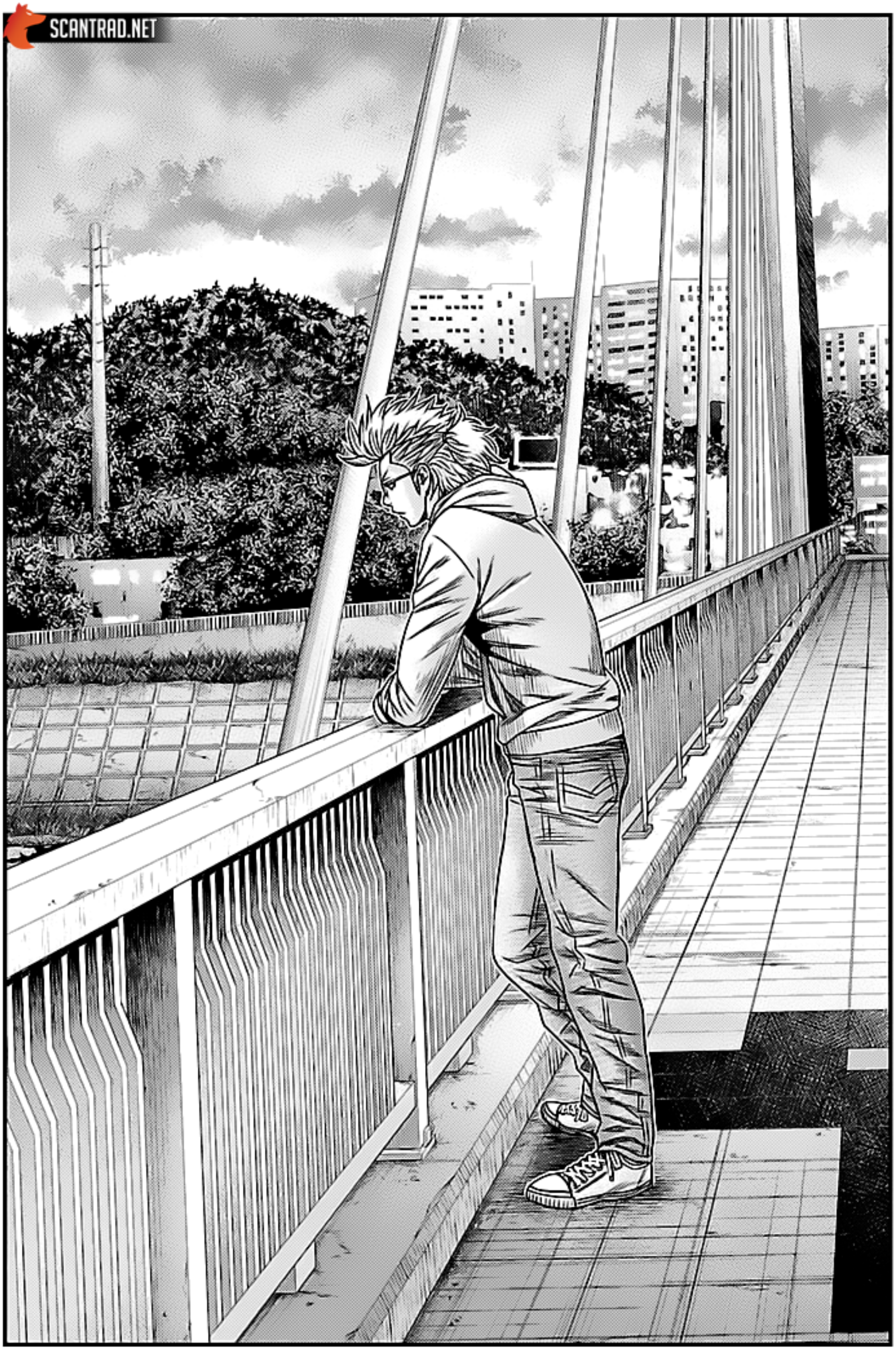
CETTE SÉRIE EST TRADUITE DU JAPONAIS

TRADUCTION FRANÇAISE, CORRECTION ET ÉDITION PAR

SCANTRAD.FR

N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire découvrir de nouvelles séries ou pour combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises. Pour soutenir concrètement vos auteurs et oeuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. Acheter les volumes de vos mangas préférés, c'est les soutenir !

SCANTRAD.NET



SCANTRAD.NET

C'EST VRAI QUE C'EST DE MA FAUTE...

JE POURRAI PAS SUPPORTER QUE QUELQU'UN D'AUTRE SOIT BLESSÉ...

J'AI PAS LE CHOIX, MALHEUREUSEMENT...

JE SUIS RESPONSABLE DES BLESSURES DE TORAI...

ALORS...

TU T'EN VAS VRAIMENT...

JE VAIS CHERCHER...

UN AUTRE ENDROIT OÙ ON VOUDRA BIEN DE MOI...

SCANTRAD.NET

HEIN !?

ビクッ...

PFFF...

JE TE PENSAIS PAS COMME ÇA...

DÈS QU'IL ARRIVE QUELQUE CHOSE, TU TE DIS QUE C'EST DE TA FAUTE ET TU ABANDONNES...

TU FUIS TOUJOURS PAR CULPABILITÉ, C'EST ÇA !?

HEIN !? QU'EST-CE QUE TU RACONTES !?

.....!!

DANS CE CAS, SI TU DOIS METTRE TA VIE EN DANGER POUR PROTÉGER QUELQU'UN...

CE SERAIT DE LA FAUTE DE CETTE PERSONNE ?

À CAUSE DE TOI, QUELQU'UN S'EST SACRIFIÉ...

MAIS CETTE PERSONNE ÉTAIT PRÉPARÉE À ÇA DEPUIS LE DÉBUT.

TORAI EN EST LÀ PAR TA FAUTE ?

ARRÊTE AVEC TON ORGUEIL À DEUX BALLES...

TU TE CROIS DANS UNE TRAGÉDIE GRECQUE ?

ET LE PATRON A ACCEPTÉ SON CHOIX...

SI C'EST LA RESPONSABILITÉ DE QUELQU'UN, C'EST CELLE DU PATRON.

.....

CE SOIR-LÀ, TORAI EST RESTÉ LÀ-BAS DE SON PLEIN GRÉ...

SCANTRAD.NET

NGNN...

NE REJETTE PAS LA FAUTE SUR TORAI...

JUSTE PARCE QUE T'AS FAILLI MOURIR UNE OU DEUX FOIS ?

TU FLIPPES EN TE BARRANT LA QUEUE ENTRE LES JAMBES...

SCANTRAD.NET

J'AVAIS 6 ANS LA PREMIÈRE FOIS.

J'AI EU ÇA PAR MON FRÈRE...

ET ALORS, ÇA TE SUFFIT PAS !?

ET TOI ?

T'AS JAMAIS FAILLI TE FAIRE TUER POUR DE VRAI !?

!?

SCANTRAD.NET

JE LE SENS ENCORE DANS MES TRIPES...

MÊME AUJOURD'HUI ...

ガッ

PFFF... DE QUOI TU TE PLAINS ?

C'EST PAS ASSEZ POUR JOUER LES VICTIMES...

LA PREMIÈRE FOIS...

PAR TON FRÈRE !?

IL FAUT D'ABORD SE BLESSER...

POUR FAIRE CE BOULOT...

ÉCOUTEZ-MOI, TÊTES DE FION...

SCANTRAD.NET

ET C'EST EN PRENANT CE MALHEUR CONTRE DE L'ARGENT QU'ON RÉUSSIT !!

DANS CE BOULOT, ON GAGNE NOTRE VIE SUR LE MALHEUR DES AUTRES !!

C'EST UN TRAVAIL DE CHACAL !!

EN SOMME, LA DOULEUR EST LE PLUS GRAND DES PRÉREQUIS !!

METTEZ-VOUS BIEN ÇA DANS LE CRÂNE !!

SCANTRAD.NET

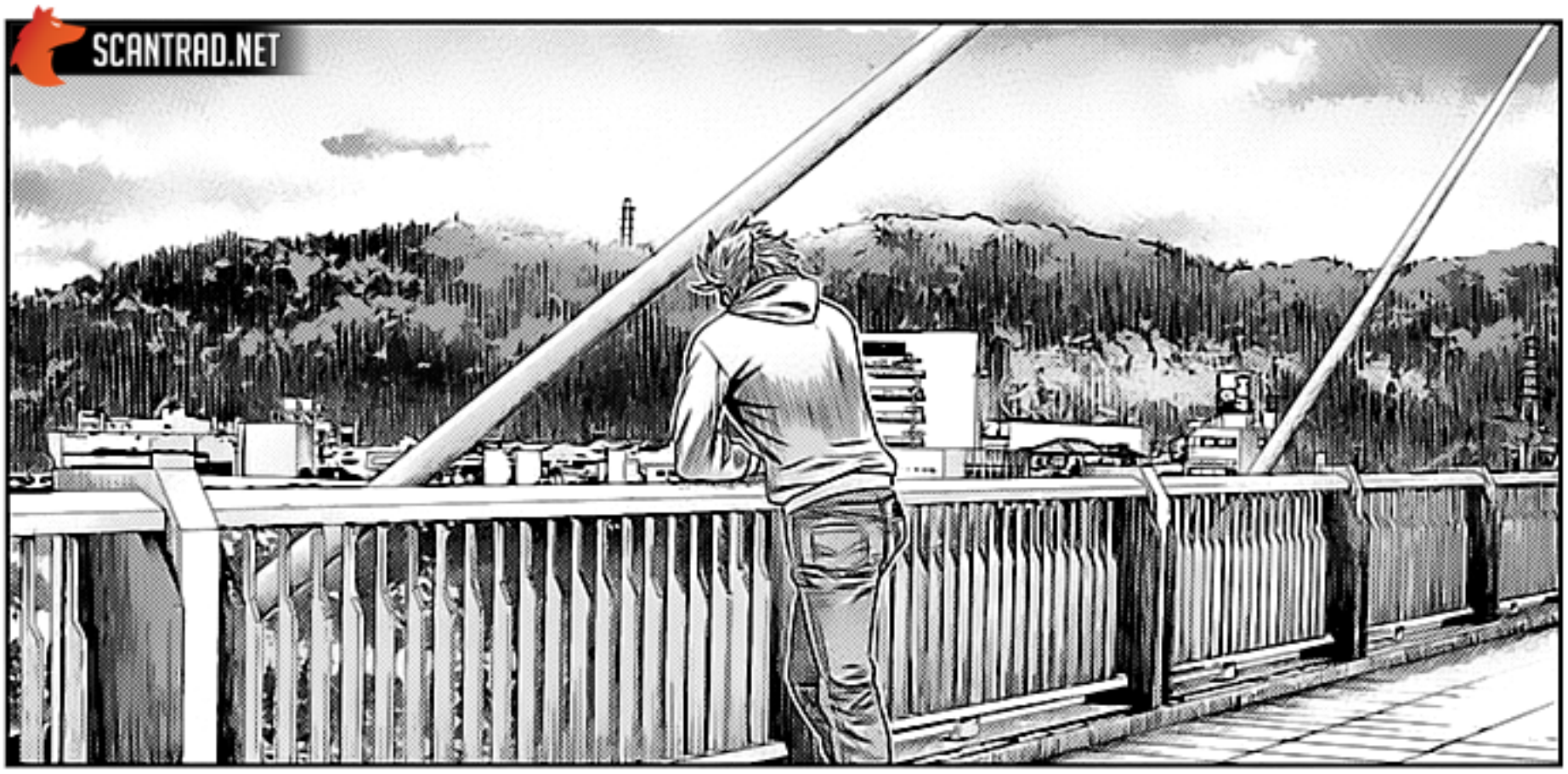
SI ÇA VOUS TUE PAS...

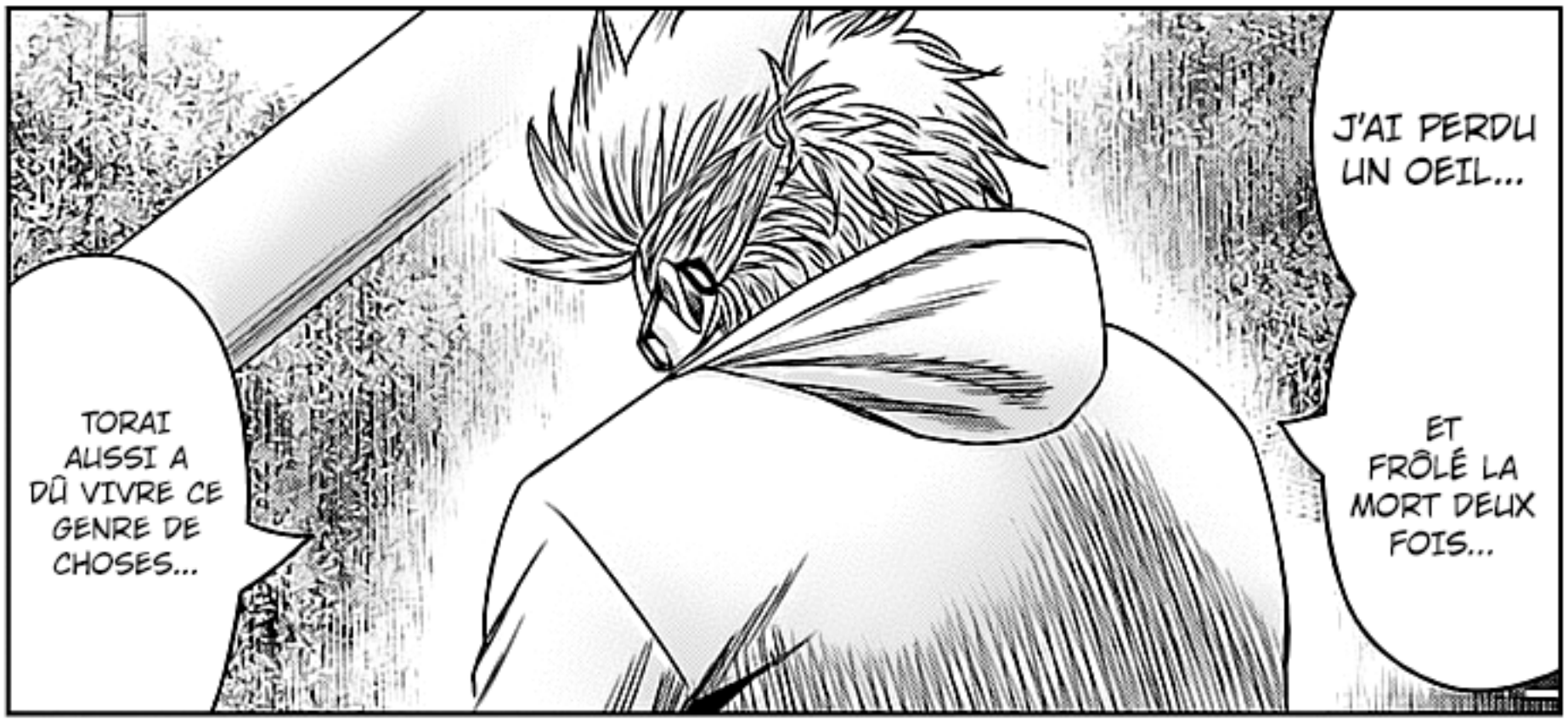
TOKYO FIST

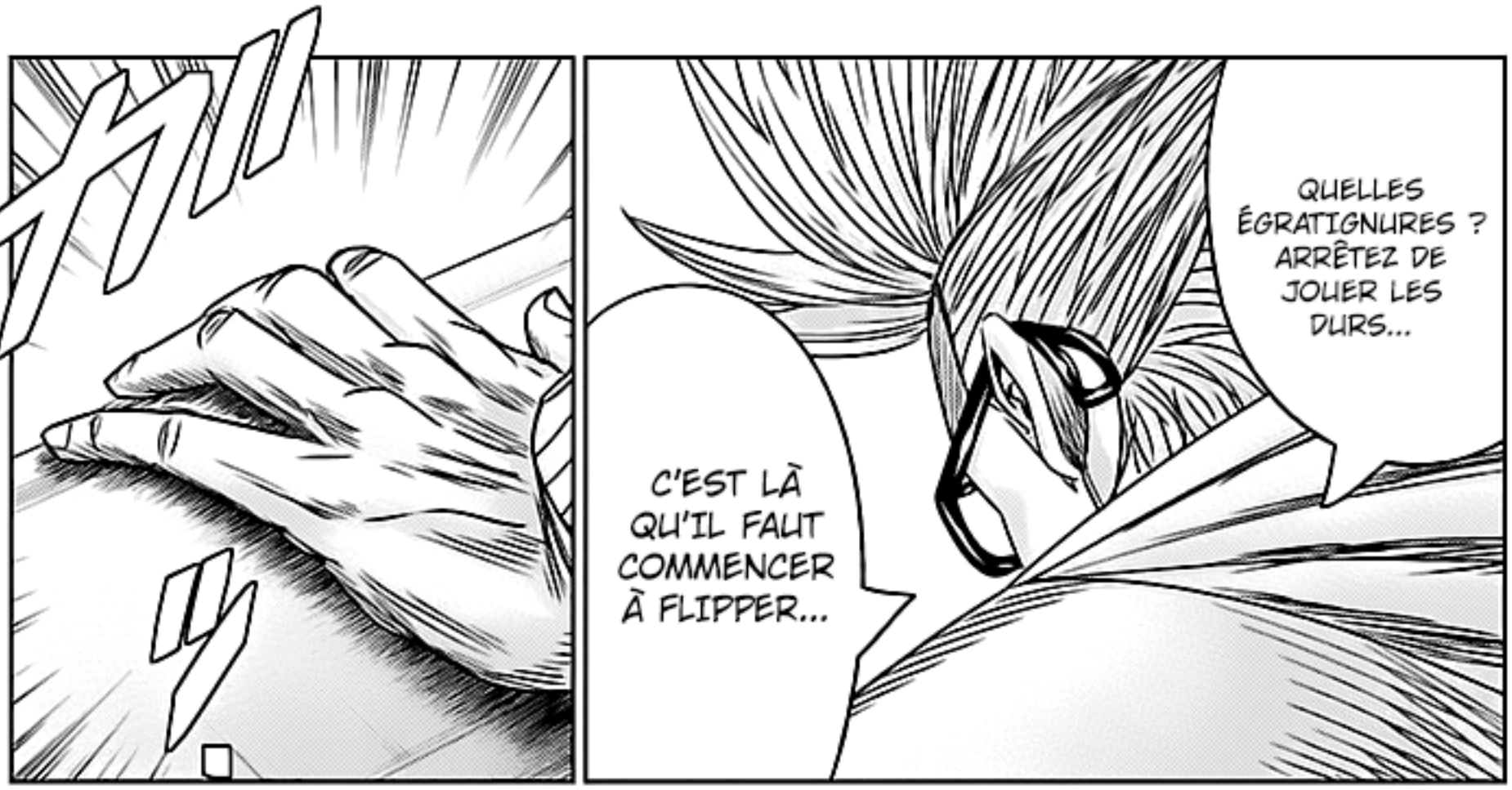
SECURITY

C'EST JUSTE UNE ÉGRATI-GNURE !!

SCANTRAD.NET







QUEL CON J'AI ÉTÉ !?

IL EST OÙ LE PLUS FORT DES VIDEURS !? C'EST RIDI-CULE !?

JE ME SUIS CRU DANS UN MANGA À LA CON OU QUOI !?

MÊME LORS DE MA CRISE D'ADO, J'AURAIS JAMAIS OSÉ SORTIR UN TRUC COMME ÇA !!

ON N'EST PAS DANS UN FILM !!

SCANTRAD.NET

J'AI PERDU QUATRE DE MES HOMMES ...

PAR LE PASSÉ...

SCANTRAD.NET

EST-CE QUE QUELQU'UN DANS CETTE PIÈCE...

SAIT COMMENT PRENDRE LA RESPONSABILITÉ D'UNE VIE ?

N'AIE PAS PEUR DE TE BLESSER...

C'EST CE QUI TE RENDRA PLUS FORT !

WANIBUCHI...

ET C'EST COMME ÇA...

QUE TU DEVIENDRAS UN HOMME RÉELLEMENT BON !

ONCLE YÛICHIRÔ...

SCANTRAD.NET

APRÈS TOUT, JE SUIS QU'UN ABRUTI, MAL ÉLEVÉ...

UN TROU DU CUL, UN CANCRE...

JE PEUX PAS FAIRE GRAND-CHOSE...

LE PEU DONT JE SUIS CAPABLE...

JE DEVRAI LE FAIRE À FOND...

SCANTRAD.NET

TRÈS BIEN, SHISHIDO.

SCANTRAD.NET

JE T'ACCUEILLE OFFICIELLEMENT COMME UN EMPLOYÉ DE TOKYO FIST.

DÈS AUJOUR-D'HUI...

JE FERAI DE MON MIEUX POUR NE PAS VOUS DÉCEVOIR !!

MERCI BEAUCOUP !!

SCANTRAD.NET

パチパチ

パチパチ

パチパチ

C'EST LA PREMIÈRE FOIS QU'UN TYPE QUI A RATÉ LE LYCÉE NOUS REJOINT !!

アアア

MERCI !!

MERCI !!

BRAVO, SHISHIDO !!

パチパチ

パチパチ

BONNE CHANCE !!

パチパチ

アア

パチパチ

フル
フル

EN RÉFLÉ-CHISSANT BIEN...

C'EST MIEUX COMME ÇA, VOUS NE TROUVEZ PAS ?

MAIS, PATRON...

LOGI-QUEMENT...

フル
フル

#
#
#
#

AVEC TOUT CE QUI S'EST PASSÉ, IL DOIT AVOIR COMPRIS...

IL SE BAT AU PÉRIL DE SA VIE POUR SAUVER CELLE DES AUTRES...

ET TORAI A DONNÉ SA VIE POUR LE SAUVER...

SCANTRAD.NET

ET ON CONTINUE À VIVRE, QUOI QU'IL ARRIVE...

ON PREND SUR SOI...

IL EST IMPOSSIBLE DE PRENDRE LA RESPONSABILITÉ D'UNE VIE...

ON FAIT JUSTE CE QU'ON PEUT...

JE NE PEUX PAS REFUSER...

UN HOMME QUI A DE TELS "CROCS" AU COEUR...

ET ON CONTINUE À VIVRE, QUOI QU'IL ARRIVE...

EN ACCEPTANT TOUT CE QUI RISQUE D'ARRIVER DANS LE FUTUR...

SCANTRAD.NET

ザワ ザワ

ブルブル

TAKA-SHIMA...

TU NE SAIS VRAIMENT PAS CE QUE VEUT DIRE "LOGIQUEMENT".

LO-LOGIQUE-MENT...

VOUS REGARDEZ TROP DE FILMS, PATRON...

QUE SA VOLONTÉ D'ACCEPTER DE TRAVAIL-LER ICI...

VENAIT DE TOI.

AU FAIT, SHINYA.

SHISHIDO A DIT TOUT À L'HEURE...

JE N'AI JAMAIS EU L'INTEN-TION...

DE FAIRE UN TRUC PAREIL...

POURQUOI ? JE CROYAIS QUE TU NE L'AIMAIS PAS ?

SCANTRAD.NET

EUX AUSSI SERONT LÀ...

C'EST SIMPLE...

TANT QUE CE TROU DU CUL SERA LÀ...

SCANTRAD.NET

COMMENT VA TORAI CES DERNIERS TEMPS ?

MAINTENANT QUE J'Y PENSE, BABA....

HEIN !?

QUOI !?

EN FAIT...

AH...

TORAI...

EST MORT ?

SCANTRAD.NET



BAH QUOI ? T'ES SÛR QUE TU VEUX PAS PLEURER ?

じぃ〜

?

ズッ

C'EST BON !!

ÇA FAIT UNE MINUTE...

J'AI ENFIN RÉCUPÉRÉ TOUS MES PARIS !!

BORDEL, J'AI GAGNÉ !! IL PLEURE PAS !! À MOI LES UN MILLIONS !!

POURQUOI TU PLEURES PAS ALORS QU'ON VIENT TE DIRE QUE J'ÉTAIS...

ボキッ…

!!?

FACE DE CUL !!?

HEIN !?

QUOI !?

SCANTRAD.NET

TO-TORAI !!?

ボキ

ボキッ…

ボキ

ボキッ…

SCANTRAD.NET

SCANTRAD.NET

VOUS... ÊTES EN VIE...

TORAI...

C'EST TROP TARD POUR CHIALER, MAINTE-NANT !!

PAUVRE INGRAT !!

À TA PLACE, J'AURAIS PLUS PEUR DE CE QUE NOUS FERAIT TORAI SI ON RENTRAIT PAS DANS SON JEU...

LE PATRON EST LE SEUL À S'Y ÊTRE OPPOSÉ...

CES PARIS SONT DE PLUS EN PLUS GLAUQUES.

JE TROUVE PAS ÇA DRÔLE.

JE COMMENCE À DOUTER DU BIEN-FONDÉ DES GENS DE CETTE BOITE.

LES DÉGÂTS SUR LES NERFS SERONT RATTRAPÉS PAR LA RÉÉDUCATION.

CEPENDANT...

POUR LE MOMENT...

LES MÉDECINS DISENT QUE LE POISON A PRATIQUEMENT DISPARU...

SON HYPOTHALAMUS A SUBI DE SÉRIEUX DÉGÂTS...

LA FIÈVRE AYANT TEMPORAIREMENT STOPPÉ SON COEUR...

SCANTRAD.NET

MAIS... VOUS DISIEZ QUE CE QUI NE NOUS TUE PAS N'EST QU'UNE ÉGRATIGNURE...

EN PLUS C'EST DE TA FAUTE SI J'EN AI BOUFFÉ AUTANT !!

N'IMPOR-TE QUOI !! DIS PAS DE CONNERIES, MERDEUX !!

PRENDS TES RESPONSA-BILITÉS !!

ドガッ

バギッ

SCANTRAD.NET

SATÔ... VOUS VENEZ D'ÉCHOUER ENCORE UNE FOIS.

CE N'EST PAS DIGNE D'UN PRO...

ET MAINTE-NANT, COMMENT ALLEZ-VOUS LES MONTER LES UNS CONTRE LES AUTRES ?

SCANTRAD.NET

VOUS CONNAISSEZ LA RÉPONSE, KAKINE...

C'EST VOTRE SPÉCIALITÉ...

VOUS AVEZ PARLÉ DU DATA B À SHISHIDO.

C'EST COMME ÇA QUE VOUS COMPTEZ LES MANIPULER ?

.....

JE VOIS, INTÉRESSANT ...

DANS CE CAS, VOUS SAVEZ QU'IL SUFFIT DE VISER DIRECTEMENT WANIBUCHI...

POUR VOLER LE DATA B...

VOUS M'IMPRESSIONNEZ UNE NOUVELLE FOIS...

JE NE M'ATTENDAIS PAS À CE QUE VOUS DEVINIEZ JUSQUE-LÀ...

DE TOUTE FAÇON, LE DATA B EST TROP CONSÉQUENT, IL SERAIT IMPOSSIBLE DE TOUT MÉMORISER.

WANIBUCHI NON PLUS NE CONNAÎT PAS TOUS LES DÉTAILS...

HMM... SI NOUS LE POUVIONS AUSSI FACILEMENT, NOUS NE NOUS DONNERIONS PAS AUTANT DE MAL...

SCANTRAD.NET

ボッ

LE DATA B N'EST PAS SEULEMENT SECRET POUR TOKYO FIST...

COMME VOUS LE SAVEZ, SATÔ...

SCANTRAD.NET

IL L'EST AUSSI POUR LA POLICE...

LE TALON D'ACHILLE DES ORGANISATIONS DU PAYS...

C'EST POUR ÇA...

QUE NOUS DEVONS METTRE LA MAIN DESSUS.

SCANTRAD.NET

AVEC ÇA...

NOUS SERONS LES ROIS DE LA PÈGRE.

FUJIFOX

J'ESPÈRE QUE VOUS NE ME DÉCEVREZ PAS...

SATÔ...

OU DEVRAIS-JE DIRE...

SCANTRAD.NET



FIN DU TOME 5